VOORWOORD

J. M. Mellish
Professor en Hoof
Departement van Verpleegkunde
Universiteit van Port Elizabeth

Met die instelling van Gesondheidsjaar 1979 het die Departement Gesondheid beoog om elke lid van die gemeenskap by te kom om faktore onder hulle aandag te bring wat hulle gesondheid kan bedreig of bevorder, en om gesondheidsbewustheid deel van die lewenswyse van alle burgers in die Republiek van Suid-Afrika te maak — nie net in 1979 nie, maar tot ver in die toekoms.

Die verpleegkundige word as 'n sleutelfiguur in die verspreiding van inligting beskou omrede die aard van haar werk en haar voortdurende en noue verbondenheid met mense in die gemeenskap.

Dit is aan die vrygewigheid van die Departement van Gesondheid te wyte dat dié uitgawe van **Curationis** aan alle volle volwaardige lede van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging in die Republiek versprei word.

Dié betreklik nuwe publikasie wat nog nie by alle verpleegkundiges bekend is nie, sal dus verpleegkundiges bereik wat nog nie 'n eksemplaar onder oë gehad het nie en sal self die waarde kan bepaal van 'n produk wat soveel belangriks vir alle denkende professionele verpleegkundiges bevat.

Hierdie uitgawe het veral op Gesondheidsjaar betrekking aangesien dit oor soveel aspekte van Gemeenskaps-gesondheidsorg en die verpleegkundige se noue betrokkenheid daarby, te doen het. Onder andere, handel dit oor aspekte soos die gemeenskap se betrokkenheid by gesondheidsorg, die aard van gemeenskapsgesondheidsorg, die plek van die daghospitaal in die gemeenskap, die multidissiplinêre benadering tot psigiatriesorg, tuisversorging en primêre gesondheidsorg teen 'n pediatrie-agtergrond.

'n Werklik omvattende benadering!

TRANSPARANTE VAN GOEIE GEHALTE VIR U LESINGS OF TOESPRAKE

Toepaslike, goed voorbereide visuele hulpmiddels help u om meer lewendige lesings en toesprake aan te bied.

Die C.A. Nothard-biblioteek van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging het nou 'n "SECRETARY" Model 45 transparantmaker. Die "SECRETARY" maak binne enkele sekondes uitstekende transparante vanaf getikte of geskrewe manuskrip uit boeke of vanaf byna enige ander gedrukte stukke.

Die soorte transparantfilm wat vanaf die Biblioteek gekoop kan word is deursigtige film, film vir swart skrif op 'n gekleurde agtergrond of film vir gekleurde skrif op deursigtige agtergrond. Laasgenoemde is uitstekend vir oorleg-transparante. 'n Pryslys vir die gebruik van die "SECRETARY" en vir materiaal wat vanaf die biblioteek beskikbaar is verskyn hieronder. Versoeke vir die maak van transparante kan per pos aan die biblioteek gestuur word. Die stukke waarvan transparante gemaak moet word en posgeld van 5c per transparant moet ingesluit word. Die stuk waarvan 'n transparant gemaak moet word moet in 'n 20 cm x 24 cm raam pas.

FOREWORD

J. M. Mellish
Professor and Head
Department of Nursing
University of Port Elizabeth

The Department of Health, in instituting Health Year 1979, aimed at reaching all members of the community in order to bring to their attention factors which could threaten or promote their health, and to make health awareness part of the way of life of all citizens in the Republic of South Africa, not only in 1979, but also far beyond.

The nurse, because of her constant and close involvement with people in the community by reason of the very nature of her work, is seen as a key figure in disseminating health information.

It is due to the generosity of the Department of Health that this copy of **Curationis** is being distributed to all full members in good standing with the South African Nursing Association in the Republic. This comparatively new publication, with which all nurses are not yet familiar, will thus reach nurses who have not yet seen a copy and will enable them to assess for themselves the value of a production which contains so much of interest to all thinking professional nurses.

This issue has particular relevance to Health Year, dealing, as it does, with so many aspects of Community Health Care and the nurse's deep involvement in such care. It deals, among other topics, with aspects such as community involvement in health care, the nature of community health care, the place of the day hospital in the community, the multidisciplinary approach to psychiatric care, nursing services in the emerging Black states in the Republic, home care, and primary health care in a paediatric setting.

A truly comprehensive approach!

Behalwe transparante kan die "SECRETARY" ook wasvelle maak van enige geskrewe, getikte of gedrukte manuskrip, diagram of lyntekening. Waardevolle dokumente byvoorbeeld sertifikate kan met 'n permanente plastiese omhulling voorsien word deur die "SECRETARY."

Vir 'n demonstrasie van die "SECRETARY" Model 45 kan u skakel met Mev. F. Paton van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersvereniging, Tel. 44-3306.

PRYSE

TRANSPARANTE

Gebruik van "SECRETARY"	5c
Deursigtig	30c
Swart op gekleurde agtergrond	45c
Kleur op deursigtige agtergrond	45c
RAME	25c
WASVELLE	35c
LAMELLERING (A4-GROOTTE)	20c